

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

Unloading Area: 14248
place of storage:

Consumption:
Dispatch Type:
Forw. Agent Name:
-Number:
Gross Weight: 24.188 KG

SWISSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Truck Company
Schweitzer GmbH & Co.
16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	
80703945	000010	2511109090	8.730	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	109090
03.02.2020		035305-900					KUEHNNE+MAGEL S.r.l.
		CC: 200007880	970	PC	M		Consignment
		CC: 200007877	970	PC	M		ACCETTAZIONE MERCE
		CC: 200007875	970	PC	M		
		CC: 200007869	970	PC	M		
		CC: 200007868	970	PC	M		
		CC: 200007863	970	PC	M		
		CC: 200007860	970	PC	M		
		CC: 200007856	970	PC	M		
		CC: 200007851	970	PC	M		
		CC: 9	DCT300	PC			
		Cast-Number: 247518					
		UC-Material: G083510010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					

550003916202
nt. wt.: 5.297 KG , gr. wt.: 5.808 KG

550003916202
nt. wt.: 5.297 KG , gr. wt.: 5.808 KG

Quantità Imballi: 9

Quantità Imballi: 9

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 08/02/2020

Data controllo: 08/02/2020

Firma

Firma

KUEHNNE+MAGEL S.r.l.

KUEHNNE+MAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 6400

Quantità dichiarata: 6400

Quantità effettiva:

Quantità effettiva:

tipo Imballaggio:

tipo Imballaggio:

550003916202
nt. wt.: 5.297 KG , gr. wt.: 5.808 KG

550003916202
nt. wt.: 5.297 KG , gr. wt.: 5.808 KG

Quantità Imballi: 9

Quantità Imballi: 9

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 08/02/2020

Data controllo: 08/02/2020

Firma

Firma

KUEHNNE+MAGEL S.r.l.

KUEHNNE+MAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 6400

Quantità dichiarata: 6400

Quantità effettiva:

Quantità effettiva:

tipo Imballaggio:

tipo Imballaggio:

80703965	000010	2511108890	6.400	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	109090
03.02.2020		035310-900					KUEHNNE+MAGEL S.r.l.
		CC: 200008022	530	PC			Consignment
		CC: 200008018	530	PC			ACCETTAZIONE MERCE
		CC: 200008005	530	PC			
		CC: 200008000	530	PC			
		CC: 200007993	530	PC			
		CC: 200007983	530	PC			
		CC: 6	DCT300	PC			
		Cast-Number: 248218					
		UC-Material: G087200010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					

Vendor

-Plant: 0100

-No: 91001108

SEISSENSCHMIDT GmbH

Daimlerstr. 11

D-58840 PLETTENBERG

DEUTSCHLAND

Receiver

-Plant: 100

-No.: 14550700

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4

Zona Industriale

I-70026 MODUGNO

Unloading Area:

14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Truck Company

Forw. Agent Name:

Schweitzer GmbH & Co.

-Number:

16070077

Gross Weight:

24.188 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Nummer Vendor	Consignment

CC: 200007969	640	PC	S				
CC: 200007962	640	PC	S				
CC: 200007955	640	PC	S				
CC: 200007950	640	PC	S				
CC: 200007947	640	PC	S				
CC: 200007943	640	PC	S				
CC: 200007934	640	PC	S				
CC: 200007932	640	PC	S				
CC: 200007929	640	PC	S				
CC: 200007922	640	PC	S				
CC: 10	DCT300	PC				DCT300/P01850	
Cast-Number: 247575							
UC-Material: G083500020							
Text: Engineering Change Status A							
Text: Customer Change No.							
Text: Supplier Index -							

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno



Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Part name: / Désignation pièce:)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 247575
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035310-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80703965/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1021610
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G083500020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 01/28/2020
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 6,400
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1200	1.2200	0.0120	0.0300	1.2000	0.0500	0.1500	0.1500	0.0080	0.0320	0.0070	0.0004	0.0020	0.0060	0.0000	0.0000	0.0010	0.0000	0.0011	0.0000	0.0005	0.0100	1.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.50	0.00	44.70	0.00	43.70	0.00	40.80	0.00	37.40	0.00	35.10	33.20	32.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
						DI-Wert (DI value / diamètre idéal)																	

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 9 - 10		

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	156.0 0	-	177.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cimentation gravité)

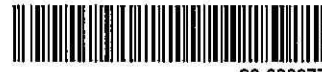
Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-000977 vom 03.02.2020



20-000977

Ludwigsburg, 03.02.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gütlichen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 06.02.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 03.02.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80703945	25	COLLI	Getriebeteile	24.188	73,58
2	80703960					
3	80703965					
Summe: Total					24.188,00	
16 Anweisungen des Absenders					17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger					21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang					27 Gut 20-000977 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		KUMAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO (BA) Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

"Ricevuto con riserva di

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK "quantità"
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604